



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年十一月二十二日（星期五）

| 目 錄                | 頁  |
|--------------------|----|
| 財政司回答新聞界提問         | 1  |
| 中英土地委員會舉行會議        | 2  |
| 上訴法院就本地化政策上訴作出判決   | 2  |
| 香港及加拿大簽署備忘錄        | 3  |
| 工商司在亞太經合部長會議提建議    | 3  |
| 政府建議立例保障全部僱員健康與安全  | 4  |
| 社署為受火災影響市民提供心理輔導   | 6  |
| 東涌發展計劃工程合約批出       | 7  |
| 六月份經理級與專業僱員薪金指數    | 8  |
| 九月份製造業手頭訂單價值統計數字發表 | 10 |
| 保險業錄得百分之十二增長       | 11 |
| 沙洲及龍鼓洲海岸公園正式劃定     | 13 |
| 葵青藝術節將在區內掀起高潮      | 13 |
| 海關對付使用未完稅柴油新措施     | 14 |
| 有秩序遣返計劃行動監察報告呈交布政司 | 15 |
| 區議會補選接獲一份提名書       | 15 |
| 荃灣新村改善工程           | 15 |
| 南區水管敷設工程招標         | 16 |
| 含氯氟烴自由配額接受申請       | 17 |
| 小學中文廣泛閱讀計劃         | 17 |
| 政府建議對雜項條例作輕微修訂     | 18 |
| 后海灣敷設海底電纜連接蛇口      | 20 |
| 淺水灣泳灘大樓建造工程招標      | 20 |
| 污水處理廠工程合約          | 21 |
| 外匯基金運作             | 22 |

## 財政司回答新聞界提問

\*\*\*\*\*

以下為財政司曾蔭權前往菲律賓出席亞太經濟合作組織經濟領袖會議前回答新聞界提問的中文全文：

財政司：各位，大家都知道就是我在明天一早就會去這個馬尼拉參加這個亞太經濟會議，首長級的會議。你們大家都知道，我們的同事已經在那裏，俞宗怡小姐現在已經開部長級的會議。希望我們到的時候已經有一個聲明的草擬，可以給首長用來研究。我們今次最主要的目標就是一邊跟進我們在茂物的宣言，這個就是說我們需要在二零二零年和二零一零年全面性的自由貿易的宣言，跟著在日本亦都開了一次會，和我們需要用一個很清楚的，每一個國家都有它自己的立場，很清清楚楚的計劃，我們就是今次去研究這個草案計劃的內容。我對這方面覺得頗鼓舞，希望我們能夠在這方面做出更高更好的，能夠使到整個貿易的制度更加會自由化。在這期間，我亦都會見到其他的元首，我們亦都會有一些非官式的會談。我都有約了，我們正在約和拉莫斯總統見面，亦都和其他元首一、兩個，特別是新加坡總理亦都有見面，其他我還在約。

記者：會不會和江澤民見面，會不會談那個中國加入世貿的問題？

財政司：剛才我都說過，中國加入世貿問題不是今次這個亞太經濟會議的議程的一部分，但是如果有提及的時候，有人向我提及，或者是江主席提及，或者其他的人提及的時候，我們的一貫立場是很清楚的。作為香港來說，因為中國是我們一個最大的、一個很大的貿易夥伴，而我們很想我們所有貿易夥伴都是這一個國際貿易機關裏面的成員之一，所以我們同一種，所有的貿易政策亦都可以有相輔相承的作用，我們很想這個中國盡快加入這個是我們基本的立場來的。

記者：曾生，你和江澤民見面會不會談其他問題？

財政司：這樣的，我和江主席會有兩天見面，如果他想在一些非官式場面，我和他見面的時間不會很長的，如果但是他想說關於香港經濟的情況，我很樂意解釋給他聽我們現在情況怎麼樣。

記者：曾生，可不可以談談Medical Council上一次你有個意見給他們的時候，現在他決定了不會給一個修例的回應，那麼可能你的公子回來的時候便要考試，你會不會有些什麼的……？

財政司：我只是用，這個是我私人的問題來的，是不是？現在當我是家長身份，我覺得有少少失望。

完

### 中英土地委員會舉行會議

\*\*\*\*\*

中英土地委員會雙方商定，將於一九九六年十一月二十五日舉行第三十三次會議，回顧一九九六／九七年度批地計劃和討論一九九六／九七年度開發土地平均成本。

完

### 上訴法院就本地化政策上訴作出判決

\*\*\*\*\*

上訴法院今早（星期五）就香港外籍公務員協會對去年十月高等法院就政府本地化政策的部份裁決所提出的上訴，以及政府同時提出的交相上訴作出判決。

判決涉及十三項由香港外籍公務員協會提出上訴的事項，以及兩項政府同時提出的交相上訴事項。

副公務員事務司李淑儀在評論該項判決時表示，政府需要時間研究判決所帶來的影響。

她說：「上訴的爭議事項是涉及政府爲了推行公務員本地化政策而採取的措施的決定，這些措施經過審慎考慮，並已照顧到不同組別公務員的利益。」

對於政府爲與擁有永久性居民身份的海外合約公務員續約和讓他們轉爲以本地模式服務條件聘用而採用的開放職位安排，皆獲上訴法院裁決予以維持不變。

李淑儀說：「現時政府本地化政策的主要發展趨勢仍然保持不受影響。雖然上訴法院裁決七項政府的政策決定爲不合法，但卻認爲政府由始至終是本着誠信辦事。」

「我們需要審慎研究上訴法院判決的細節，與我們的法律顧問商討判決造成的影響，然後策劃和建議下一步行動。」

李淑儀引述判決內容時說：「判決並沒有指出本地化政策本身屬不合法。」

「我們決意繼續推行公務員本地化政策。一如以往，我們在建議採取任何行動時，會審慎地考慮不同組別公務員的利益。」

完

## 香港及加拿大簽署備忘錄

\*\*\*\*\*

香港及加拿大今日（星期五）宣布，雙方經已達成協議，接收那些獲對方確定為不准予進入其境內的本國／本地居民，以及協助打擊非法入境活動。

政府發言人在評論今日雙方簽署三份諒解備忘錄一事時說：「我們獲加拿大政府通知，謂他們認為在決定是否給予合資格的香港特別行政區居民免簽證進入加拿大之前，這三份備忘錄是重要的里程碑。」

其中兩份諒解備忘錄文件臚列了香港人民入境事務處在接收被加拿大確定為不准予入境的香港居民回港的現行慣例。同樣，加拿大亦會接收那些香港不准予入境的國民回國。

發言人說：「根據第三份諒解備忘錄，港加兩地將加強其在調查及檢控蛇頭和販賣偽證歹徒方面的合作。」

「此外，兩地亦會防止及徹底地調查任何有關雙方的護照及入境文件被濫用的情況，以及在非法移民及走私活動的問題上交換資料。」

諒解備忘錄即時生效。

完

工商司在亞太經合部長會議提建議

\*\*\*\*\*

工商司俞宗怡今日（星期五）下午在馬尼拉舉行的亞太經濟合作組織（亞太經合組織）部長級會議上表示，香港對亞太經合組織所有十八個成員提交的個別行動計劃均就貿易自由化及商業便利化提出具體可行的承諾表示高興。

不過，她說，各成員仍須於日後逐步改進及改善有關的行動計劃，直至達致自由及開放貿易和投資的最終目標。

俞宗怡說：「成員不斷改善以及有效推行個別行動計劃，是亞太經合組織向全世界證明該組織能真正實踐其承諾的唯一方法。」

「我們所採取的可能並非是重大急劇的步驟，但必須是連續不斷及循序漸進的。」

至於每年檢討個別行動計劃實施情況的規定，俞宗怡亦在會議上就此提出建議，供亞太經合組織各部長考慮。

她說：「我建議我們向高級官員發出指示，制訂一個每年檢討機制，盡量確立清晰及易於衡量的準則，以供日後監察個別行動計劃的實施情況。」

「該機制應具透明度及方便把各個個別行動計劃作出比較。」

俞宗怡並建議高級官員在檢討過程中應徵詢商界及其他有關私人機構的意見。

她補充說：「我期望明年可從各高級官員收到具建設性的檢討報告。」

完

#### 政府建議立例保障全部僱員健康與安全

\*\*\*\*\*

政府現正制定法例，將保障僱員工作時健康與安全的範圍擴展至包括全部僱員。

教育統籌司王永平今日（星期五）表示，建議的《職業安全及健康條例草案》意義重大，它旨在加強保障受僱於現行法例並不適用的非工業行業的人士。

在本港現有的三百一十萬工作人口當中，約有八十萬人是受僱於製造業、建造業和飲食業，受《工廠及工業經營條例》保障。不過，其餘的二百三十萬受僱於非工業行業的僱員，大部分並不納入條例包括的範圍。

他說：「近年有些人士要求把安全與健康法例的適用範圍擴大至包括全部僱員。鑑於服務業在香港經濟中的重要地位，非工業行業僱員的職業安全與健康，理應受到法律保障。」

不過，條例草案將不包括受僱從事海、陸、空交通運輸業及船運操作的人士，因他們已納入其他法例適用範圍內。此外，條例草案亦不包括受僱從事家務服務的人士，因為政府無意干預個別家庭的私生活。自僱人士亦會豁免，因為並不涉及僱主／僱員關係。

當局將根據條例草案制訂附屬規例，訂明一般工作環境的安全標準，並就危險工序、設備和物質作出規管，這些法例關乎下列六個主要範疇：

- (a) 工作場地的安全、健康和設施（包括通風系統、照明設備和防火措施等）；
- (b) 體力處理操作；
- (c) 工作時佩戴的個人保護裝備；
- (d) 危險物質及其標示、處理和貯存等；
- (e) 使用視覺顯示儀器的僱員的健康和安全；及
- (f) 使用機械和器材。

政府打算分三階段實施有關規例。第一階段的《職業安全及健康規例》將包括工作環境的一般安全、健康和設施事宜，以及體力處理操作；亦會有條文規管照明設備、通風系統、洗手間設備、急救設備、食水設備和防火措施等。

王永平說：「這即表示主要地將保障範圍擴大至包括所有非工業行業的僱員。由於體力處理操作行業的工傷數字相對較高，所以在第一階段會將該行業包括在內。」

他解釋說，在多方面而言，這項條例草案及附屬規例力求以一項綜合法例，訂明目前一般僱主在工作地點遵循的大部分安全與健康標準。

他說：「附屬規例的大部分擬議條文，都是依據現行法例所採用的標準而制訂的，例如與防火及走火通道有關的條文等，因此應不會加重僱主的負擔。」

王永平說，有關條文應不會對僱主造成沉重的財政負擔，而政府分階段實施有關條文，更會將可能造成的財政負擔盡量減至最低。

他說：「我們亦建議，應豁免小型企業遵守部分條文。舉例說，最少須有一名僱員曾接受急救訓練的規定，將不適用於僱員少於一百五十名的公司。」

建議的新法例屬去年發表的香港工業安全檢討諮詢文件建議內容的一部分。該等建議獲公眾廣泛支持。

王永平指出，政府將在條例草案及規例制定一年後開始實施各項條文。他說：「這讓政府有時間進行公眾教育和宣傳工作，並讓僱主以及受影響處所的佔用人熟習這些法例和作出所需準備。」

王永平說，為配合推廣工業安全的新策略，政府對非工業界的職業安全與健康問題所採取的方針，是「預防重於治療，推廣與教育重於檢控」。

他說：「整體的重點是提倡僱主和工作地點的佔用人認定危險的所在，並採取措施控制或盡量減低危險。」

「政府會與職業安全健康局（職安局）攜手合作，就如何提高非工業界僱主和僱員的職業安全與健康意識，擬訂建議。」

「勞工處亦會向僱主和僱員提供意見，解釋新法例的內容、執法和遵循的準則，以及核准的工作守則等。」

「長遠來說，施行新法例，加上政府和職安局等組織加強宣傳和舉辦推廣活動，應可提高各行業僱員的安全與健康意識。」

「這有助減少本港非工業行業內因工作受傷和職業病的個案數目。」

該條例草案將於今年十二月四日提交立法局審議。

完

社署為受火災影響市民提供心理輔導

\*\*\*\*\*

社會福利署將於明日（星期六）舉行輔導會，為受油蔴地五級大火影響的人士紓解心理壓力。

輔導會將於下午二時至六時在九龍眾坊街六十號梁顯利油蔴地社區中心二樓禮堂舉行。

社署將派出十多名臨床心理學家，為火災死傷者及家屬提供災難事件事後輔導。

當日目睹事件經過的市民，或任何因今次災難而受心理困擾的人士均歡迎出席輔導會。

社署個案工作人員現正聯絡及主動接觸火災死傷者及其家屬，以了解他們的需要及提供適當援助。

受火災影響的市民如欲查詢有關福利事宜，可致電二九五八 七零七八伊利沙伯醫院醫務社會工作部。

完

## 東涌發展計劃工程合約批出

\*\*\*\*\*

價值四億零八百萬元的東涌發展計劃第 I I B 期主要工程合約將平整土地，以便發展住宅及社區設施、道路和排水渠系統，供預算中三萬五千名居民使用。

拓展署港島及離島拓展處處長彭灝志今（星期五）日在東涌地盤與新福港（土木）有限公司代表簽署該份合約時作上述表示。

他說：「為將來的搬村計劃而進行的地盤平整工程早在一九九四年尾展開並已經完成。

「今日簽訂的主要工程合約將包括平整二十六公頃土地以作發展住宅及社區設施，興建一條兩公里長雙線雙程的行車道路、支路、行人路、單車路、兩條行人單車兩用天橋、雨水渠、污水渠、三個抽水站、改善河道、敷設食水管和美化環境等。」

他說：「工程將於下星期展開，預期二零零零年中完成。」

「此外，在第 I I 期 B 發展計劃範圍內為三萬五千人提供居所的公共屋邨建設已開始動工，預期二零零零年底完成。」

東涌發展計劃第 I I 期將共平整六十五公頃的土地，供六萬四千人居住，乃政府在北大嶼山發展東涌為本港第九個新市鎮計劃之其中一部份。

彭氏說：至於東涌發展計劃第 I 期，則為機場核心計劃轄下十項核心工程之一，目的是建立一個在初期約有二萬名居民的社區，以支援新機場的運作。

他說：「發展計劃的填海及地盤平整工程已在一九九二年四月展開，並在一九九四年五月完成，共平整了六十七公頃土地。」

「現正進行中的工程包括連接位於赤鱗角新機場的第二條跨海橋樑、道路及有關的雨水渠和污水渠、一條行人天橋、四條行人隧道、公共交通交匯處設施、輸水管及其他公用設施。

「這些工程預期明年一月完成。」

完

## 六月份經理級與專業僱員薪金指數

\*\*\*\*\*

按整體名義薪金指數（甲）量度，與去年六月比較，今年六月中層經理級與專業僱員的平均薪金率增加百分之七點九。

今年六月的整體名義薪金指數（乙），則較去年六月增加百分之十點一。名義薪金指數（乙）只計算去年和今年均留任同一公司及同一職位的中層經理級與專業僱員平均薪金率變動。

以上是政府統計處今日（星期五）發表的一九九六年薪金及僱員福利統計調查——經理級與專業僱員（高層管理人員除外）的調查結果。

薪金指數（甲）和（乙）均用以量度統計調查所涵蓋公司的中層經理級與專業僱員薪金率的變動情況。由於薪金指數（乙）只包括去年和今年均留任同一公司及同一職位的僱員，因此只反映因一般薪金遞增、工作表現良好和隨年資而增薪的薪金變動，至於薪金指數（甲）則兼顧僱員流動的影響。

薪金指數（乙）的增長率通常比薪金指數（甲）為高，因為後者包括新僱用及新晉升僱員的薪金，而他們的薪金通常比現職同級者的薪金為低。

一九九六年六月各主要經濟行業名義薪金指數（甲）及名義薪金指數（乙）的按年變動，列載於附表。

從名義薪金指數扣除物價變動的影響（以恆生消費物價指數計算），可得出實質薪金指數，藉以衡量薪金購買能力的轉變。今年六月與去年同期比較，今年的整體實質薪金指數（甲）和（乙）分別增加百分之一點二及百分之三點三。

在統計調查所包括的中層經理級與專業僱員中，享有紅利獎金的佔百分之七十三。此外，百分之四十二享有不同類型的住屋津貼，而百分之八十九則享有公積金／退休金或長俸福利。統計調查亦發現百分之九十八的中層經理級與專業僱員享有固定發放的年終額外款項。

政府統計處自一九八四年開始進行薪金及僱員福利按年統計調查——經理級與專業僱員（高層管理人員除外），以量度中層經理級與專業僱員薪金率的變動情況。約有二百間公司在一九九六年被抽選參與這項統計調查，成功訪問的共有一百八十間，受訪僱員共五千七百五十四名。

在這項統計調查中，薪金率的定義除基本薪金外，亦包括生活津貼、固定發放的年終額外款項、佣金及小費，以及其他固定及定期發放的花紅和津貼。除薪金外，附帶福利在中層經理級與專業僱員的薪酬架構中亦佔一個相當重要的部分。由於以幣值計算附帶福利有不少實際困難，有關的統計數字會以有資格享用這些福利的僱員所佔百分率顯示。

有關各主要職位的薪金變動、平均薪金率、僱員享有各種不同福利的統計數字，以及統計調查方法的闡述，均刊於《一九九六年薪金及僱員福利統計報告——經理級與專業僱員（高層管理人員除外）》內。

該報告書現已在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處及香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售，每本二十五元（不包括郵費）。

有關薪金指數的查詢，可與政府統計處工資及勞工成本統計組聯絡，電話：二五八二 四七四六或二五八二 五五九五。

一九九六年六月各主要經濟行業  
名義薪金指數（甲）及（乙）的按年變動

| 選定主要經濟行業     | 1996年6月與1995年6月比較的增減百分率 |           |
|--------------|-------------------------|-----------|
|              | 名義薪金指數（甲）               | 名義薪金指數（乙） |
| 製造業、電力及燃氣業   | +6.8                    | +11.0     |
| 樓宇建築、建造及有關行業 | +8.3                    | +9.4      |
| 批發、零售及進出口貿易業 | +8.4                    | +10.2     |
| 運輸、倉庫及通訊業    | +8.5                    | +10.3     |
| 金融及保險業       | +6.7                    | +10.3     |
| 以上所有行業       | +7.9                    | +10.1     |

完

## 九月份製造業手頭訂單價值統計數字發表

\*\*\*\*\*

政府統計處今日（星期五）發表的按月統計調查臨時結果顯示，九六年九月份供本地製造業生產的手頭訂單價值較去年同期下降百分之十一。手頭訂單下降與出口表現普遍放緩的情況一致。

九六年九月份與九五年九月份比較，金屬製品業和電機製品業的訂單價值分別上升百分之三和百分之一。

另一方面，電子製品業和塑膠製品業的訂單價值分別減少百分之二十一和百分之十六，而印刷及出版業、紡織業和服裝製品業的訂單價值則分別下降百分之九、百分之三和百分之二。

與九六年八月份比較，九六年九月份製造業的手頭訂單價值下降百分之七，但要注意這比較可能受季節性因素影響。

是項手頭訂單按月統計調查的樣本包括約三百間僱員人數為五十人或以上的商號。

供本地製造業生產的手頭訂單，是指製造業廠商在較早時期已接獲以供本地生產的訂單，而在統計月底尚未完成或仍未投入生產的部分。關於並不從事製造生產活動的貿易商，若接獲訂單後交予製造業廠商在本地生產，該類訂單會包括在統計數字內；但假如訂單是交予廠商在中國或香港以外其他地方生產，則不會包括在此項數列內。

政府統計處發言人指出，在分析上述製造業的手頭訂單數據時，應盡量避免以個別月份的變動為基礎；反之一段較長時期的數列趨勢更能反映出該等行業的變化。

一九九六年九月份的統計調查報告現已在金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售，每本售價七元正。

如有任何查詢，請致電政府統計處工業生產統計組，電話：二八零五．六四四一。

各製造業的手頭訂單價值與去年同期比較的增減百分率，詳列如下：

## 手頭訂單價值增減百分率

|             | 九六年八月份與<br>九五年八月份比較<br>(修訂數字) | 九六年九月份與<br>九五年九月份比較<br>(臨時數字) |
|-------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 統計調查包括的所有行業 | -9                            | -11                           |
| · 服裝製品      | -2                            | -2                            |
| · 紡織        | -3                            | -3                            |
| · 電子製品      | -17                           | -21                           |
| · 電機製品      | -3                            | +1                            |
| · 金屬製品      | +5                            | +3                            |
| · 塑膠製品      | -12                           | -16                           |
| · 印刷及出版     | -15                           | -9                            |

完

## 保險業錄得百分之十二增長

\*\*\*\*\*

根據保險業監理專員黃志光今日(星期五)發表的臨時統計數字,本港保險業於一九九五年的保費收入增長為百分之十二,其中以長期業務對整體增長的貢獻最大。

一九九五年一般業務及長期業務的總收入共達四百三十八億元,佔香港本地生產總值四個百分點。

去年一般業務的增長顯著放緩,毛保費只有百分之二的邊際增長,為二百零一億元,而一九九四年的增幅則為百分之十六。直接業務和分入再保險業務的毛保費分別是一百五十二億元及四十九億元。

除貨運業務外,大部分一般業務的主要類別在九五年的毛保費增長皆遠較九四年為慢。一般法律責任與意外及健康業務保費在九五年分別增長三個百分點及十一個百分點,九四年則各為四十六個百分點和二十一個百分點。

另一方面,汽車業務保費在九五年繼續下跌一成。

財產損壞業務仍然是一般業務保費的最大來源，佔九五年毛保費總額三成。由於汽車業務保費下降，一般法律責任業務取代了汽車業務成為第二大業務類別，市場佔有率為百分之二十，稍高於汽車業務的百分之十九。

與毛保費的增幅比較，九五年淨保費相對錄得較高的百分之七增長率，達一百三十三億元，原因是自留額比率由九四年的百分之六十三提高至九五年的百分之六十六。

一般業務的已償付申索總額為七十八億元。在扣除收回的再保險賠款二十七億元後，已償付申索淨額為五十一億元。

整體已承付申索淨額比率，即已承付申索淨額佔已滿期保費收入的百分率，由九四年的百分之五十二，上升至九五年的百分之五十四。

黃志光指出，就承保業績而言，一般保險業務連續第三年出現盈餘。九五年的整體承保利潤為七億元，佔已滿期保費收入的百分之五。

在長期業務方面，黃志光表示九五年有效保單保費總額達二百三十七億元，增長為百分之二十二。

其中最主要的收入持續來自個人人壽保險業務，有效保單保費收入於九五年年底為一百六十六億元，即全港人均保費為二千六百三十元。有效個人人壽保單數目為二百八十多萬份，覆蓋面佔全港人口百分之四十五，九四年的保單數目則只佔全港人口百分之四十一。這類保單的淨負債在九五年上升百分之二十五，達三百二十六億元。

在九五年，新造個人人壽保險保單數目為六十萬四千六百一十三份，其中超過百分之九十七是非投資相連業務保單。這些新保單的保單保費總數為四十七億元，較上一年增加百分之八。保費中約有四分之三來自非投資相連業務，而投資相連業務則佔四分之一，此類型業務所帶來的整付保費非常可觀。終身人壽保險則約佔新造個人人壽保險保單總保費的百分之五十，仍為主要售出的保險產品。

在九五年，由保險公司管理的退休計劃錄得很高的增長。退休計劃保單數目及連帶的供款額同時增加百分之三十，分別為一萬四千四百一十四份及六十四億元。保單的淨負債數額上升百分之二十五至二百七十九億元。

其他業務例如團體人壽保險，年金及永久健康保險在九五年也錄得增長。

截至九六年十月三十一日止，共有二百二十一間獲授權保險人，其中一百五十八間是一般業務保險人，四十四間是長期業務保險人及十九間綜合業務保險人。在保險中介人方面，共有三百一十一名保險經紀及三萬一千零八十八名保險代理人。

完

### 沙洲及龍鼓洲海岸公園正式劃定

\*\*\*\*\*

沙洲及龍鼓洲海岸公園的未定案地圖已於上月底經港督會同行政局通過，正式劃定為本港第三個海岸公園。

漁農處發言人今日（星期五）表示，該海岸公園的設立將使在生態上甚為重要的海域受《海岸公園條例》保護，同時有助存護海洋環境及促進生物多元化。

他指出，漁農處處長會以郊野公園及海岸公園管理局總監的身分，以自然護理教育、研究及改善環境等宗旨管理該地區。

沙洲及龍鼓洲位於本港西面水域，佔海上面積約一千二百公頃，是多種魚類及其他生物，包括印度太平洋駝背豚（又名中華白海豚）的棲息地。

指定該海岸公園核准地圖所示範圍的命令已於今日刊登政府憲報，新訂地圖則存於漁農處總部、土地註冊處、屯門土地註冊處、元朗土地註冊處、荃灣土地註冊處、離島土地註冊處及海事處總部供公眾查閱。

完

### 葵青藝術節將在區內掀起高潮

\*\*\*\*\*

葵青區第十屆藝術節明日（星期六）在荃灣大會堂正式揭幕，主辦機構有信心藉着眾多名歌星藝人在節目中的精彩演出，使藝術節大受居民歡迎，並為藝術節舉辦期間的節日氣氛，掀起高潮。

今屆藝術節除了傳統的粵劇欣賞及粵曲晚會、舞蹈、中樂匯演及中國書畫展覽項目外，當中的一項精彩項目是由星光熠熠的紅歌星演出的壓軸演唱會，他們包括李樂詩、湯寶如、陳建穎及流行樂隊ZEN等。

各項節目的入場券已採用先到先得方式經葵青政務處諮詢中心及各分處免費派發，而紅歌星演唱會的門票可在十二月四日起在各城市電腦售票處購買。

葵青區第十屆藝術節主席孫盧慧蘭表示：「今屆藝術節的內容可謂多姿多采，節目多元化，古今中外包羅萬有，相信可會迎合不同年齡及興趣的人士欣賞。」

她說：「藉着舉辦各項豐富的文娛康樂節目，我們希望能夠加深居民對社區的歸屬感及促進社區和諧。」

今屆藝術節由葵青區第十屆藝術節及葵青區議會聯合主辦，並由葵涌及青衣區文藝協進會、葵青政務處及葵青各分區委員會協辦，預算開支約一百萬元，除地區熱心人士及機構贊助外，並由區域市政局及葵青區議會資助。

完

#### 海關對付使用未完稅柴油新措施

\*\*\*\*\*

海關海域及陸上行動科柴油管制組人員今日（星期五）在沙頭角道一處空地破獲一個走私集團，利用坭頭車由中國偷運未完稅柴油來港供應非法油站，並拘捕三名男子。

在這次行動中，海關檢獲二千五百公升未完稅柴油，價值一萬六千九百元，應課稅七千二百二十五元，及扣留兩部坭頭車及一部客貨車。

海關發言人稱，由於近期非法使用未完稅柴油的情況嚴重，海關將採取新措施對付非法使用未完稅柴油作為燃料的司機及車主。兩項新措施將於短期內實施。

第一項措施是當一名司機或車主在觸犯使用未完稅柴油作為燃料時，將會被警方套取手指模，而一經定罪，會留下刑事紀錄，對犯案者的前途有壞的影響。此外，當違例者第二次犯案時，法庭可參考上一次的犯罪紀錄。

至於海關將會採取的第二個措施是當一部車輛在六個月期間再度被發現使用非法柴油時，海關會將該車輛扣留及向法庭申請充公。

海關發言人促請司機切勿使用非法柴油作為燃料，因為新措施對他們有直接影響。車主在使用廉價非法柴油作燃料不單只未能有多少節省，反而最終會招致嚴重金錢損失，而刑事紀錄亦將會損害其本身的人格聲譽。

完

有秩序遣返計劃行動監察報告呈交布政司

\*\*\*\*\*

政府發言人宣布，獲委派監察昨日（星期四）把一批越南非法入境者由白石羈留中心第四及六營分別調遷至白石第八營及域多利監獄的監察員，已於今日（星期五）早上向布政司呈交有關報告。

今次調遷是為把這批人士循有秩序遣返計劃送返越南作好準備。

四名監察員為兩名非官守太平紳士楊寶坤及陸慶濤，另外兩名則是兩個非政府機構的代表，分別為來自香港救助兒童會的Anthea Strickland和樂施會的狄志遠。

完

區議會補選接獲一份提名書

\*\*\*\*\*

黃大仙區議會新蒲崗選區補選今日（星期五）接獲一名候選人提名書。

獲提名的是麥海華，一名四十五歲講師。

這是今次補選提名期自今日開始後，第一份收到的提名書。

麥海華的日間聯絡電話是二七八八 八九八一，夜間電話是二七一二 零一九五。

新蒲崗選區補選提名將於十二月五日（星期四）截止。

完

荃灣新村改善工程

\*\*\*\*\*

拓展署現招標承投荃灣新村街及新村改善工程，是項工程為荃灣新市鎮發展計劃的一部分。

工程將改善和延長現有的新村路，並平整土地，以改善新村的居住環境和興建新村擴展區。

工程亦包括提供公用設施、遊憩用地及其他康樂設施。

工程將於明年一月展開，預期二十二個月完成。

投標表格及其他資料，可向香港銅鑼灣禮頓道七十七號禮頓中心一七零四室何田顧問工程師有限公司索取。

投標書必須清楚註明並致「中央投標委員會主席收」。投標書須於今年十二月十三日（星期五）中午十二時前，放入香港下亞厘畢道中區政府合署東座地下低層電梯門廊的「布政司署投標箱」內。

逾期的投標概不受理。

完

#### 南區水管敷設工程招標

\*\*\*\*\*

水務署現招標承投南區水管敷設工程，該工程為政府計劃為該區提供鹹水沖廁供應系統及污水設施的部分項目。

合約包括沿薄扶林道、摩星嶺道、碧荔道和沙宣道敷設長約八點八公里、直徑由一百至四百毫米的鹹水管，以及沿沙宣道敷設長三百六十米、直徑三百毫米的污水管。

工程預期於一九九七年二月動工，約二十一個月完成。

投標表格及其他資料，可向香港灣仔告士打道七號人民入境事務大樓四十四樓水務署索取。

截止投標日期為今年十二月十三日（星期五）中午十二時。

完

### 含氯氟烴自由配額接受申請

\*\*\*\*\*

環境保護署今日（星期五）邀請有關人士申請三十四種含氯氟烴（H C F C）在一九九七年供本港使用的入口自由配額。

所有根據《保護臭氧層條例》規定註冊的公司均可申請上述配額，環保署會按申請人士的實際需要分配有關配額。

環保署高級環境保護主任賴炳南表示，配額制是用以管制含氯氟烴在本港的使用量，以符合蒙特利爾議定書中保護臭氧層的規定。香港正逐步實施措施，於二零三零年全面取締使用含氯氟烴。

他說：「根據議定書的規定，香港在一九九七年的含氯氟烴配額不可超過二千五百二十六公噸。環保署會根據進口紀錄，分配百分之六十的配額予曾於去年進口含氯氟烴的入口商，其餘百分之四十配額則當作自由配額分配。」

賴炳南又指出，環保署會分兩個階段分配自由配額，每次各分配一半。

申請第一階段自由配額人士須於十二月二十日或之前，親自前往環保署辦理手續。索取申請表格或查詢詳情，請前往灣仔告士打道五號稅務大樓三十三樓環境保護署空氣質素監理組，或致電二五九四 六二四二。

完

### 小學中文廣泛閱讀計劃

\*\*\*\*\*

由教育署輔導視學處中文及中史組籌辦、語文基金贊助的小學中文廣泛閱讀計劃（試行期）將於十二月在學校正式推行。

該計劃（試行期）第一階段為期兩年，對象是小五和小六學生。參與計劃的學校須在每周撥兩節中國語文課作為閱讀計劃課節，而學生則在教師指導下閱讀大量適合他們程度的課外書籍。

教育署希望透過該計劃，為學生提供更多閱讀圖書的機會，從而培養學生閱讀的興趣和習慣，以及提高語文能力。

本學年，有來自三十四間學校的一百二十班學生參加該計劃，學生人數達四千五百人。教育署會為每間學校每一小五班級提供圖書和配套資料。

所提供的圖書按語文程度和內容深淺分為七個閱讀等級。學生經評級測試後，選讀適合自己程度的書籍，然後按個人的進度逐步提升自己的閱讀級別，至小六畢業為止。

同時，教育署透過研討會、研習班、學校探訪和諮詢服務等，為各參加計劃學校的科主任和教師提供專業意見和支援。

該計劃自推介以來，深受學校歡迎，反應非常熱烈。計劃試行期的第二階段將在明年九月展開，學校通告會在明年一月發出，邀請各小學參加計劃。

視學處將於明日（星期六）上午十時於紅磡鶴園街教育署教學及資源中心為計劃舉行開展儀式，並致送教師感謝信。

主禮嘉賓為小學中文廣泛閱讀計劃統籌委員會主席歐陽汝穎博士、語文教育及研究常務委員會委員蘇詠昌博士和教育署助理署長（總督學）何子樑。

此外，出席嘉賓有各參加計劃學校的校長及教師代表、廣泛閱讀計劃統籌委員會委員和前語文基金中文工作小組委員。

完

#### 政府建議對雜項條例作輕微修訂

\*\*\*\*\*

《一九九六年法律改革（雜項規定及次要修訂）條例草案》今日（星期五）於憲報刊登，並訂於十二月四日提交立法局。

政府發言人解釋說，條例草案對香港法例作出輕微、技術性和主要為非爭論性的修訂。草案所建議的修訂包括以下各項：

#### \* 轉移制定附屬法例的權力：

條例草案建議制定規例或命令的某些權力若被認為並不那樣重要而未必需要提交港督會同行政局審批，可視乎情況將這些權力轉移予決策科首長、部門主管或法定委員會。

#### \* 關於成年歲數的修訂：

草案建議修訂載於《家庭暴力條例》及《領養條例》關於「兒童」和「幼年人」的定義，以反映成年歲數已在一九九零年由二十一歲降低至十八歲。此外，草案亦就《領養條例》其中一項把男性及女性「幼年人」區分的條文消除。

\* 婚姻同意書：

《婚姻條例》其中一條條文規定，未滿二十一歲的人士如要結婚須得到父親的同意，但母親只有在父親逝世或精神不健全的情況下方有資格同意。這條文將予以修訂使父親和母親享有同等地位。

\* 修訂《郵政署條例》：

草案將修訂《郵政署條例》和根據這條例制定的規例，把政府信封面的「香港政府公函」（英文為“on Her Majesty's Service”）標記改為「為香港政府」（英文為“on Government Service”）以確保印有新標記的政府郵件享有同等的保障和特權。

\* 評定外國律師帳單：

草案將修訂《法律執業者條例》中規定律師的帳單須經「評定」的條文，即律師須向法院提出申請，要求法院釐定恰當的費用，以把外國律師的帳單包括在內。

\* 對立法局當然官守議員及官方議員的提述：

草案將刪去《立法局行政局管理委員會條例》、《保良局條例》和《東華三院條例》中仍然存在對「官方」和「當然官守」議員的提述。

\* 以非可閱的形式備存的若干登記冊的規定：

草案將修訂《生死登記條例》和《婚姻條例》，使利用微縮膠片儲存婚姻紀錄，以及利用微縮膠片和電腦表格儲存出生及死亡紀錄同屬合法。

\* 非婚生子女的贍養費：

草案將廢除《親父鑑定訴訟條例》，其有關條文會在《未成年人監護條例》作出修訂後所涵蓋。

\* 堵塞《刑事罪行條例》的漏洞：

草案將堵塞《刑事罪行條例》有關「流通紙幣」定義的漏洞，使銀行紙幣的偽製品包括在某一國家發行雖仍是法定貨幣但不再流通的流通紙幣。草案亦建議把「弱智者」的定義修訂，使符合《精神健康條例》中的「精神紊亂」的定義，以涵蓋精神分裂症等精神病。

完

#### 后海灣敷設海底電纜連接蛇口

\*\*\*\*\*

中華電力有限公司擬於后海灣約一百五十毫米闊及九公里長的前濱及海床範圍內，敷設一條一百三十二千瓦的電纜。

這是加強該公司與中國蛇口地區的聯繫。

工程將於明年首季展開，預期於第二季完成。

受工程影響的範圍已刊載於今（星期五）日出版的政府憲報。

任何人士如認為自己擁有該前濱或海床的權益、權利或地役權，均可於一九九七年一月二十二日或該日前，向地政總署署長遞交反對書。

反對書必須列明反對人所擁有的權益、權利或地役權，以及所稱蒙受影響的情況。

該公告中英文版及有關圖則已張貼在該處附近的告示板。

有關圖則亦可在香港花園道美利大廈十四樓地政總署測繪處及新界元朗青山道二百六十九號元朗政務處大廈地下元朗政務處查閱。美利大廈地政總署測繪處並同時接受訂購該圖則。

完

#### 淺水灣泳灘大樓建造工程招標

\*\*\*\*\*

建築署現招標承投南區淺水灣泳灘大樓建造工程。

合約工程範圍包括拆卸現有五座泳灘大樓、以及建造一座新泳灘大樓。新泳灘大樓內將設有更衣室、花灑、廁所、儲物室、辦公室、垃圾收集站、瞭望塔及其他附屬設施。

工程將在明年二月展開，預計在一九九八年四月完竣。

投標表格及其他資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署三十四樓建築署索取。

截標日期為十二月十三日（星期五）正午十二時。

完

#### 污水處理廠工程合約

\*\*\*\*\*

渠務署現正招標承投兩份為該署轄下各污水處理廠及泵房提供一般工程服務及棄置污泥和固體廢料的定期合約。

兩份合約均由明年四月一日起生效，為期二十四個月。

其中一份合約是提供一般工程服務，而另一份則是承辦棄置污泥和固體廢料。

投標表格及其他資料，可向香港銅鑼灣加路連山道九十八號機電工程署合約組索取。

承投一般工程定期合約的投標書，必須致「公共工程投標委員會主席收」，並於一九九六年十二月二十日（星期五）正午十二時前，放入香港金鐘道六十六號金鐘政府合署三十四樓電梯門廊的「公共工程投標箱」內。

承投棄置污泥和固體廢料定期合約的投標書，必須致「中央投標委員會主席收」。並於一九九六年十二月二十日（星期五）正午十二時前，放入香港下亞厘畢道中區政府合署地下低層電梯門廊的「布政司署投標箱」內。

逾期的投標概不受理。

完

## 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

一九九六年十一月二十二日

|              |      |
|--------------|------|
|              | 百萬元計 |
| 開市戶口結餘       | 二八九九 |
| 收市戶口結餘       | 二九三九 |
| 改變原因：        |      |
| 貨幣市場活動       | 零    |
| 流動資金調節機制今日運作 | 增四十  |

|         |               |
|---------|---------------|
| 時間      | 累積改變<br>(百萬元) |
| 上午九時三十分 | 減三            |
| 上午十時    | 減三            |
| 上午十一時   | 減三            |
| 正午十二時   | 減二            |
| 下午三時    | 零             |
| 下午四時    | 零             |

|            |        |        |
|------------|--------|--------|
| 流動資金調節機制息率 | 借    入 | 放    出 |
|            | 四點零厘   | 六點零厘   |

港元外匯指數 (TWI) : 124.2 \*+0.0\* 22.11.96

## 香港政府外匯基金票據

## 外匯基金票據

|        |       |
|--------|-------|
| 期限     | 息率    |
| 一星期屆滿  | 五點零零厘 |
| 一個月屆滿  | 四點九二厘 |
| 三個月屆滿  | 四點九一厘 |
| 六個月屆滿  | 四點九九厘 |
| 十二個月屆滿 | 五點二四厘 |

## 外匯基金債券／地鐵公司債券

| 期 限 | 發行號碼 | 利 率   | 價 格    | 息 率   |
|-----|------|-------|--------|-------|
| 二年  | 二八一— | 五點七二厘 | 一零零點一一 | 五點七四厘 |
| 三年  | 三九一零 | 六點二八厘 | 一零零點七四 | 六點零八厘 |
| 五年  | 五一零九 | 七點三二厘 | 一零三點二九 | 六點六一厘 |
| 七年  | 七三零八 | 七點二四厘 | 一零二點四七 | 六點八九厘 |
| 十年  | 一六一零 | 七點三七厘 | 一零二點四二 | 七點一五厘 |
| 五年  | M五零三 | 七點三五厘 | 一零二點一一 | 六點九三厘 |

## 總成交額

一百五十一億九千九百萬元

完

一九九六年十一月二十二日（星期五）